



## Pannenlexikon

Deutsch	Englisch
Anlasser	Starter motor
Antriebswelle	Drive Shaft
Auspuffrohr	Exhaust pipe
Benzinleitung	Fuel pipe
Benzinpumpe	Fuel pump
Benzinfilter (im Tank)	Fuel filter (in the tank)
Blinklicht	Flashing turn indicators
Bremse	Brakes
Bremslicht	Brake light
Dichtung	Gasket
Drehzahlmesser	Revolution counter
Einspritzsteuergerät	Fuel injection control unit
Felge	Wheel
Fußraste	Footrest
Fußschalthebel	Gear shift pedal
Gasgriff	Twistgrip
Getriebe	Gearbox
Hauptständer	Centre stand
Hinterrad	Rear wheel
Kickstarter	Kick starter
Kolben	Piston
Kraftstofftank	Fuel tank
Kühler	Radiator
Kupplung	Clutch
Kupplungshebel	Clutch lever
Kurbelwelle	Crankshaft
Lenker	Handlebar
Lichtmaschine	Alternator

Deutsch	Englisch
Mutter	Nut
Nockenwelle	Camshaft
Ölablaßschraube	Oil drain plug
Ölfilter	Oil filter
Ölwechsel	Oil change
Pleuel	Connecting rod
Regler	Voltage regulator
Reifen	Tyre
Reifenpanne	Puncture
Reifenwechsel	Tyre change
Reparatur	Repair
Rücklicht	Rear light
Rückspiegel	Mirror
Schalldämpfer	Silencer
Scheinwerfer	Headlight
Schlauch	Inner tube
Schlauchlosreifen	Tubeless tyre
Schraube	Screw
Schwimmer	Float
Soziusfußraste	Pillion footrest
Stoßdämpfer	Shock absorber
Teleskopgabel	Telescopic fork
Vergaser	Carburettor
Werkzeugkasten	Toolkit
Zündkerze	Spark plug
Zündspule	Coil
Zündsteuergerät	Ignition control unit
Zylinder	Cylinder

Deutsch	Englisch
Wie komme ich zu dem Händler...	How can I reach the dealer...?
Ich habe eine Panne mit meinem Motorrad	My motorcycle has broken down
Ich habe eine Reifenpanne mit meinem Motorrad	My motorcycle has a flat tyre
Mein Motorrad springt nicht an/springt schlecht an	My motorcycle won't start at all / My motorcycle won't start properly
Die Vorderrad-/Hinterradbremse funktioniert nicht	The front brake/rear brake isn't working
Geräusche/Klappern im 1. Getriebe, 2. Motor, 3. Vorderradgabel, 4. Hinterrad-Antrieb	There's an unusual noise / a rattling noise in the 1. gearbox 2. engine 3. front forks 4. rear wheel drive
Der Zünd-/Kofferschlüssel ist abgebrochen	The ignition key / The key to the case has broken off.
Er steckt im Zünd-/Lenkungsschloß	The broken key is stuck in the ignition switch / the steering lock
Ich habe die Motorrad-/Kofferschlüssel verloren.	I've lost the motorcycle's keys / the key to the case
Die Nummer meines Kofferschlüssels ist ...	The number of the key for the case is...
Wie teuer ist die Reparatur?	How much will the repair cost?
Das Motorrad ist nicht mehr fahrtüchtig	The motorcycle can't be ridden at the moment
Können Sie mein Motorrad abschleppen?	Can you give me a tow with my motorcycle?
1. Motor / 2. Getriebe / 3. Telegabel / 4. Tank ist undicht	There's a leak in the 1. engine / 2. gearbox / 3. front forks / 4. fuel tank